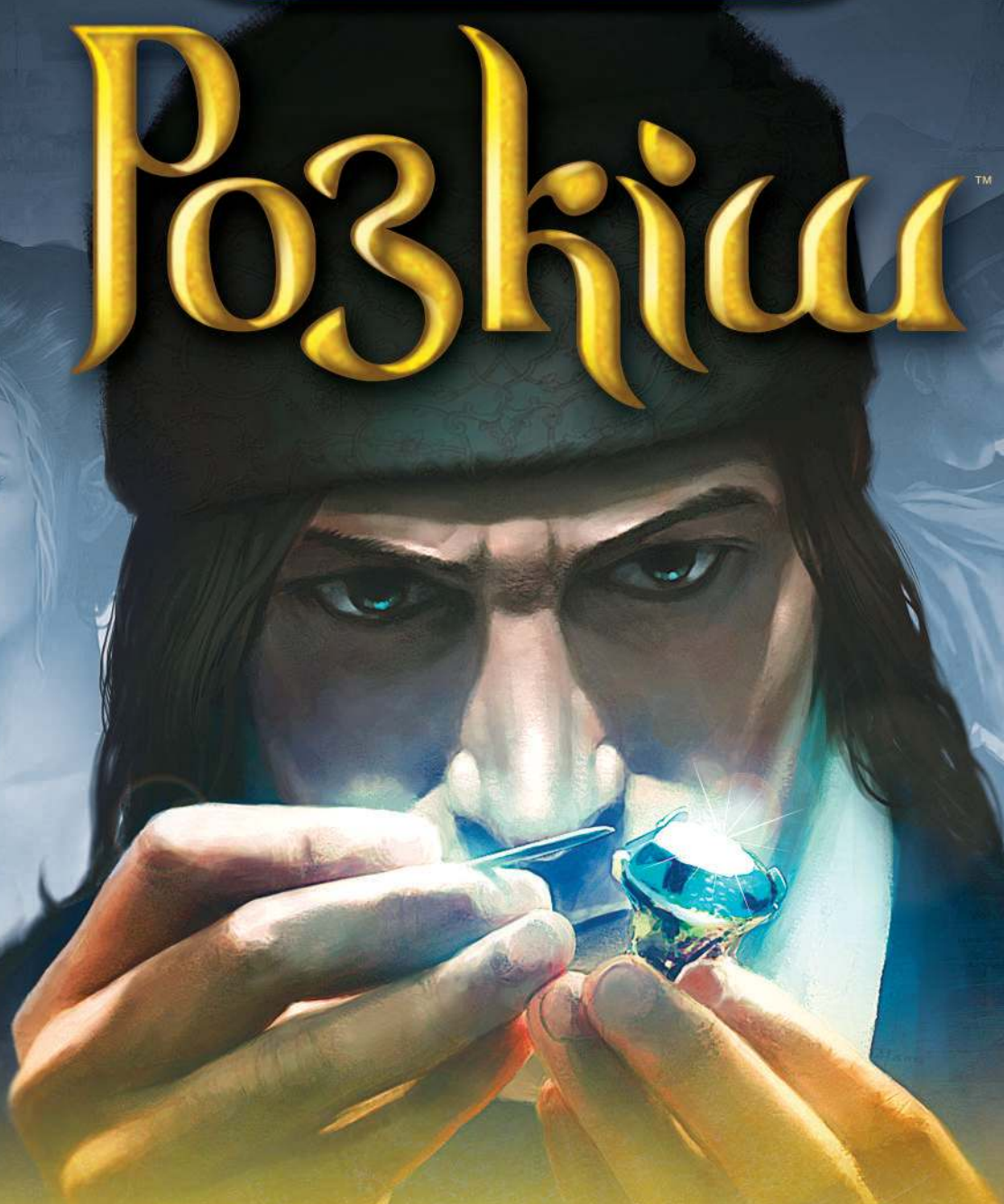


Правила гри

# Розкіш



Грайте у офіційну  
он-лайн версію  
гри Розкіш з  
доповненнями на ПК.



**DAYS OF  
WONDER**

Настільна гра "Розкіш" (Splendor) перенесе вас у епоху Відродження, де ви зіграєте роль заможного купця. Мудро розпорядіться своїми ресурсами, розширте видобуток дорогоцінного каміння, знайдіть найкращих майстрів-ювелірів, проявіть себе як досвідчений торговець та здобудьте прихильність та повагу найвищих вельмож.

## Елементи гри

### 40 жетонів



7 жетонів  
смарагдів  
(зелені)



7 жетонів  
діамантів  
(білі)



7 жетонів  
сапфірів  
(сині)



7 жетонів  
оніксів  
(чорні)



7 жетонів  
рубінів  
(червоні)



5 жетонів  
золота  
(жовті),  
виконують  
функцію  
джокера

### 90 карток розвитку



10 плиток з  
вельможами



## Підготовка до гри

Перетасуйте картки розвитку кожного рівня окремо. Покладіть три колоди зображенням донизу на ігровому столі у вигляді колони та в порядку зростання рівнів знизу вгору (○; ○○; ○○○).

Відкрийте по 4 картки розвитку кожного рівня та покладіть їх у рядки, як показано на малюнку.

Перетасуйте плитки з вельможами та відкрийте потрібну кількість: на одну більше кількості гравців (наприклад, 5 вельмож, якщо грають 4 людини).

Решту плиток з вельможами покладіть назад у коробку, у цій грі вони вам не знадобляться. Врешті-решт розкладіть жетони за кольорами окремими купками так, щоб усім гравцям було зручно їх діставати.



## Гра для 2 та 3 гравців

### 2 гравців

Заберіть по 3 жетони кожного кольору (повинно залишитись по 4 жетони кожного виду).  
Відкрийте 3 плитки з вельможами.

### 3 гравців

Заберіть по 2 жетони кожного кольору (повинно залишитись по 5 жетонів кожного виду).  
Відкрийте 4 плитки з вельможами.

Кількість карток розвитку та жетонів золота залишається без змін.

# Хід гри

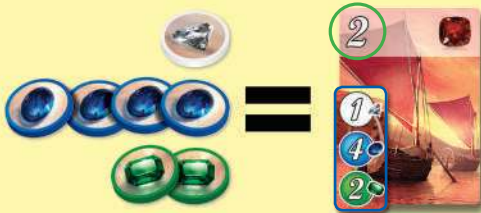
Під час гри гравці збирають жетони коштовних каменів та золота, щоб купити картки розвитку. Придбані картки дають гравцям змогу купувати наступні картки за ціною нижче їхньої вартості. Окрім цього, деякі картки приносять так звані очки престижу. Що вищий рівень картки, то більше очок престижу вона приносить. Коли гравець назбирав потрібну кількість карток, він удостоюється візиту вельможі. Кожен вельможа сам по собі приносить очки престижу. Щойно гравець зібрав 15 очок престижу, гравці дограють раунд та визначають переможця.

## Картки розвитку

Для отримання очок престижу потрібно купувати картки розвитку. Відкриті на столі картки може купити будь-хто з гравців. Гравець може також резервувати картки розвитку, і тоді викупити їх може лише він/вона.

Гравець, який придбає цю картку, отримає 2 очки престижу.

Для купівлі цієї картки потрібно витратити 1 білий жетон, 4 сині та 2 зелені. Відтепер завдяки придбаній червоній картці гравець сплачуватиме на 1 червоний жетон менше.



## Плитки з вельможами

Вельможі, які беруть участь у грі, зображені на відкритих плитках, що лежать на столі. Поруч із зображенням вельможі вказана кількість та вид карток розвитку, які необхідно зібрати, аби заслужити візит цієї поважної особи. Якщо гравець під час свого чергового ходу зібрав потрібну кількість карток, зображену на тій чи іншій плитці, він отримує плитку з вельможею наприкінці цього ходу. Гравець не може відмовитись від візиту вельможі. Це не окремий хід, а завершення ходу, яке приносить 3 очки престижу. Плитка з вельможею залишається в гравця до кінця гри. Наприкінці одного ходу можна отримати лише одну плитку з вельможею.

Щоб удостоїтись візиту цієї вельможної пані, гравець повинен зібрати необхідну кількість карток, а саме: 3 картки, які символізують смарагди, 3 сині картки із зображенням сапфірів та 3 картки з діамантами. Ця плитка приносить гравцеві 3 очки престижу.



## Як грати

Починає гру наймолодший гравець. Далі хід переходить за годинниковою стрілкою. Під час свого ходу гравець може виконати одну з наступних дій:

- ✦ Взяти 3 жетони різних коштовних каменів.
- ✦ Взяти 2 жетони одного виду (кольору). Зробити це можна лише у тому випадку, якщо на столі в цей момент є щонайменше 4 жетони даного кольору.
- ✦ Забронювати 1 картку розвитку та взяти 1 жетон золота (джокер).
- ✦ Купити одну картку розвитку (відкрити на столі або зарезервовану раніше).

## Вибір жетонів

Якщо на столі не вистачає жетонів різних кольорів, гравець може взяти 2 або лише 1 жетон. Наприкінці ходу в гравця не може бути більше 10 жетонів (включно з джокером). Якщо ж так сталося, гравець повинен повернути зайві жетони (взяті щойно або раніше), залишивши перед собою лише 10. Гравці мають бачити жетони одне одного.

Нагадуємо: не можна брати 2 жетони одного кольору, якщо на даний момент на столі менше 4 жетонів цього кольору.

## Резервування карток розвитку

Для резервування картки візьміть одну з відкритих на столі або (якщо ви готові випробувати удачу) будь-яку верхню картку на одному з рівнів (○ ; ○○ ; ○○○), не показуючи її іншим гравцям.

Гравець може зарезервувати не більше трьох карток. Повертати зарезервовані картки не можна. Їх можна лише купити (див. нижче).

Резервування карток – це єдиний спосіб отримати жетони золота. Якщо золота на ігровому столі не лишилося, картки теж можна резервувати, але джокера ви не отримаєте.

## Придбання карток розвитку

На кожній картці розвитку зазначена кількість і вид жетонів, потрібних для її купівлі.

Джокер може замінити будь-який жетон. Купуючи картку, гравець віддає (повертає на ігровий стіл) потрібні жетони та бере картку. Гравець може купити одну із відкритих на столі карток або одну з тих, що зарезервував раніше. Кожен гравець розміщує куплені картки на столі перед собою, розклавши їх за кольорами. Протягом усієї гри гравці бачать здобутки одне одного, а саме: кількість та вид карток, очки престижу на них та жетони. Це не стосується зарезервованих, але ще не куплених карток. Їх гравець тримає в руці, зображенням до себе або долілиць на столі.

**Важливо:** щойно відкрито на ігровому столі картку було куплено чи зарезервовано, на її місце треба покласти верхню картку з колоди відповідного рівня. Під час гри на кожному з рівнів повинно бути по 4 відкриті картки. Звісно, якщо картки з тієї чи іншої колоди закінчилися, пусті місця так і залишаються пустими.

## Використання карток розвитку

Придбавши картки розвитку, гравець може купувати наступні картки за ціною нижче їхньої вартості, адже картка розвитку прирівнюється до жетону відповідного кольору.

Тобто, якщо гравець вже придбав 2 картки синього кольору, а тепер хоче купити картку вартістю 2 сині жетони та 1 зелений, він сплачує лише 1 зелений жетон. Якщо гравець має достатню кількість карток розвитку, він може купувати наступні картки, не витрачаючи жодного жетону.

## Плитки з вельможами

Наприкінці кожного ходу гравець перевіряє свої придбані картки розвитку та плитку з вельможами, аби пересвідчитись, чи не удостоївся він/вона візиту когось із вельможних осіб. Якщо необхідна кількість карток

зібрана, гравець отримує плитку з вельможею та вказану на ній кількість очок престижу.

Це не окремий хід, а лише логічне завершення ходу.

Якщо гравець зібрав кількість карток, потрібну для візиту декількох вельмож, наприкінці ходу він обирає одного з цих вельмож і отримує відповідну плитку. Іншого вельможу гравець зможе забрати під час свого наступного ходу (якщо перед ним цього не зробить інший гравець). Отримані плитку з вельможами гравці розкладають перед собою так, щоб їх бачили й інші гравці.

## Кінець гри

Щойно хтось із гравців зібрав 15 очок престижу (не забувайте врахувати вельмож), поточний раунд завершується - кожен гравець у підсумку повинен зробити однакову кількість ходів.

Переможцем стає гравець із найбільшою кількістю очок престижу. Якщо декілька гравців отримали однакову кількість очок, переможцем стає той, хто досяг цього, купивши найменшу кількість карток розвитку.

У випадку однакової кількості карток розвитку всі такі гравці розділяють перемогу.

## Автор: Марк Андре

Марк Андре - високий блакитноокий блондин спортивної статури... (Чекай, вони що, вставили тут моє фото? Гаразд, почну спочатку...) Я народився у 1967 році на півдні Франції, де хлопчики грають у шахи з 4 років. Насправді ні, не всі хлопці. Але в моїй сім'ї полюбили ігри, головоломки та всілякі цікавинки. В дитинстві я переіграв, напевно, в усі можливі ігри, різної складності та для будь-якого віку. А потім були 80-ті та справжня революція в іграх: рольові ігри стали справжнім вибухом фантазії та креативу. Це було наче відкриття! Колись я теж створюватиму ігри! Й одразу взявся за діло. Спершу це були рольові ігри, потім бойові ігри з друзями і, врешті-решт, набагато пізніше настільні ігри. «Розкіш» - це моя друга гра, яку було видано чималим накладом. Як мені це вдалося? Звичайно, завдяки моїй супер-гіпноотичній силі, яку я застосовую на важливих зустрічах (із Себастьяном Пашоном та CROC). А якщо серйозно, я присвячую цю гру CROC, а також моїй дружині та сину, яких люблю понад усе.



## Дизайн: Паскаль Кідо

Мене часто запитують: «Хто ти за фахом?»

Я - художник. Дивовижне ремесло. Зазвичай я живу у світі героїв фентезі та наукової фантастики, яких створюю для ігрових платформ. Я народився у 1976 році, отже серед своїх колег я просто хлопчисько. Але коли працюєш у компанії "Space Cowboys", вікові рамки просто стираються. Тут панує атмосфера гумору, розіграшів, чесного та відкритого партнерства. Я працюю пензликами та стилусом на замовлення французьких та світових видавців, а також навчаю цифровому мистецтву молоді, майбутніх митців. Одна з моїх численних слабкостей - ігри: настільні, рольові, стратегічні, воєнні... Тому, аби переконати мене ілюструвати першу гру для "Space Cowboys" знадобилось аж декілька секунд. Щиро вдячний Філіппу Муре та усій команді за впевненість та терпіння, ну й, звісно ж, татові «Розкоші» - Марку Андре.

Й насамкінець мушу зробити зізнання: я особисто грав у «Розкіш», і я просто в захваті!

Переклад: ТОВ Бельвіль. Сподіваємось, вам сподобалась ця гра.

Завітайте на сайт компанії "Бельвіль" — [bville.com.ua](http://bville.com.ua) — там ви знайдете багато інших цікавих настільних ігор для дорослих та дітей!

Настільна гра Розкіш (Splendor) видана компанією Asmodee Group – SPACE Cowboys: 47, rue de l'Est  
92100 Boulogne-Billancourt - France  
2021 SPACE Cowboys. Всі права захищені.

[www.spacecowboys.fr](http://www.spacecowboys.fr)

